

Рабочая группа по журавлям Евразии
Crane Working Group of Eurasia

Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН
Severtsov's Institute of Ecology and Evolution RAS

Евроазиатская Региональная Ассоциация Зоопарков и Аквариумов
Euro-Asian Regional Association Zoos & Aquariums

Проект ПРООН/ГЭФ “Сохранение биоразнообразия
водно-болотных угодий Нижней Волги”

UNDP/GEF Project “Conservation of Wetlands Biodiversity in the Lower Volga”

ЖУРАВЛИ ЕВРАЗИИ

(БИОЛОГИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЕ, МИГРАЦИИ, УПРАВЛЕНИЕ)

Выпуск 4

**СБОРНИК ТРУДОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
“ЖУРАВЛИ ПАЛЕАРКТИКИ: БИОЛОГИЯ, ОХРАНА, УПРАВЛЕНИЕ
(ПАМЯТИ АКАДЕМИКА П.С. ПАЛЛАСА)”**

Волгоград, 11-16 ОКТЯБРЯ 2011 г.



CRANES OF EURASIA

(BIOLOGY, DISTRIBUTION, MIGRATIONS, MANAGEMENT)

Issue 4

**PROCEEDINGS OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE
“CRANES OF PALEARCTIC: BIOLOGY, CONSERVATION, MANAGEMENT
(IN MEMORY ACADEMICIAN P.S. PALLAS)”**

VOLGOGRAD, 11-16 OCTOBER, 2011

**Москва
Moscow
2011**

Журавли Евразии (биология, распространение, миграции, управление). 2011. Вып. 4 М., 574 стр.

Сборник трудов Международной конференции Рабочей группы по журавлям Евразии “Журавли Палеарктики: биология, распространение, миграции, управление“ включает статьи по биологии, систематике, распространению, численности, миграциям, местам скоплений, зимовкам, разведению, реинтродукции, мечению и управлению популяциями журавлей.

Редакторы: Е.И. Ильяшенко, С.В. Винтер

Редактор текста на английском языке: Бев Пфистер

Фотография на передней обложке О.В. Белялова: красавки на р. Или, Казахстан

Фотографии на задней обложке Д. Арчибальда: красавки на гнездовании в Забайкалье

Издано при поддержке Евро-Азиатской Региональной Ассоциации Зоопарков и Аквариумов (ЕАРАЗА) и Проекта ПРООН/ГЭФ “Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги”

Утверждено Ученым советом ИПЭЭ РАН

Адрес Рабочей группы по журавлям Евразии: **Россия, 123232, Москва, ул. Б. Грузинская, 1**
Тел.: +7 (495) 605-90-01
E-mail: eilyashenko@savingcranes.org

Cranes of Eurasia (biology, distribution, migrations, management). 2011. Issue 4. Moscow, 574 p.

Proceedings of the CWGE International Conference of “Cranes of Palearctic: Biology and Conservation“ include scientific articles on biology, systematic, distribution, number, migrations, staging areas, breeding in captivity, reintroduction, ecological education, folklore and study methods of cranes.

Editors: E. Ilyashenko, S. Winter

Editor of English translation: Bev Pfister

Photo on the front cover by Oleg Belyalov: Demoiselle Cranes in Ili River Valley, Kazakhstan

Photos on the back cover by George Archibald: Breeding Demoiselle Cranes in Transbaikalia

The production of this publication has been supported by Euro-Asian Regional Association of Zoos & Aquariums (ЕАРАЗА) and UNDP/GEF Project “Conservation of Wetlands Biodiversity in the Lower Volga”

Approved by A.N. Severtsov Institute of Ecology and Evolution RAS

Crane Working Group of Eurasia address: **1, B. Gruzinskaya St., Moscow, 123242, Russia**
Tel.: +7 (495) 605-90-01
E-mail: eilyashenko@savingcranes.org

Нелегальная охота на журавлей в Узбекистане

В настоящее время весенняя охота на водоплавающих птиц в Узбекистане запрещена. Осенью охотничий сезон открывается 15 августа и продолжается до 1 февраля. В зависимости от экологической обстановки, сроки охоты и нормы отстрела регулируются приказом Государственным комитетом охраны природы Республики Узбекистан (Госкомприроды РУз). По согласованию с научными организациями Госбиоконтролю предоставляется право корректировать сроки окончания охоты до 30 дней или закрывать охоту на отдельные виды животных. В тоже время, Госкомприроды РУз предоставляет право Госкомприроды Автономной республики Каракалпакстан и областным комитетам по охране природы сдвигать на 15 дней сроки окончания охоты или закрывать охоту на отдельные виды животных. Но при этом следует учитывать, что в местах постоянных зимовок водоплавающих, таких как Тудакульское, Чимкурганское, Южно-Сурханское водохранилища, охота разрешается до 30 ноября. Три дня в неделю – во вторник, среду и четверг, спортивно-любительская охота на пернатую дичь закрыта на территории всей республики, кроме лицензионной охоты на фазанов.

Даты осеннего пролета журавлей, иногда тянущегося до зимы, а также даты зимовки на юге республики, совпадают со сроками осенней охоты. Как правило, к началу весеннего пролета журавлей охотничий сезон в Узбекистане уже закрыт, за исключением аномальных по погоде лет, или в годы с низкой численностью водоплавающих, когда сроки охоты в установленном порядке продлевают до конца февраля.

Законодательно охота на журавлей в Узбекистане запрещена. Это прописано в «Правилах охоты и рыболовства на территории Республики Узбекистан» (зарегистрированы в Минюсте РУз 2 мая 2006 г. № 1569) и в Постановлении Кабинета Министров № 508 от 24.10.2004 г. «Об усилении контроля за рациональным использованием биологических ресурсов, ввозом и вывозом их за пределы РУз». Стерх внесен в Красную книгу Узбекистана, а серый журавль и красавка – в список «Запрещенные к охоте виды». Согласно постановлению Кабинета Министров № 508 от 28.04.2004 г., размер штрафов за незаконную добычу стерха составляет 200 минимальных заработных окладов (6 тыс. долларов США) для резидентов и 7,5 тыс. долларов США для иностранных и юридических лиц; штраф за незаконную добычу серого журавля и красавки - 50 минимальных заработных окладов (1,5 тыс. долларов США) для резидентов и 500 долларов США для иностранных и юридических лиц. Разрешений на научное добывание журавлей в последние годы не выдавали.

В тоже время, существует незначительная нелегальная охота, связанная, зачастую, с необъяснимым желанием застрелить крупную птицу. Наиболее частые случаи нелегальной охоты отмечены в местах миграционных остановок журавлей (Айдар-Арнасайская система озер, адыры Кашкадарьинской области и пустынные участки Навоийской области), а также на местах зимовки в Сурхандарьинской области в пойме р. Амударья. По нашим данным в 2000-е гг. известны случаи добычи серых журавлей и красавок, которые составляют примерно 1/3 – 1/5 часть от добытых птиц. Надо отметить, что большая часть журавлей добыта в осенний и зимний период, хотя еще в 1980 – 1990-е гг. большее число случаев браконьерства приходилось на весенний период. Возможно, это было связано с отсутствием мест зимовок журавлей в то время и более интенсивным и заметным весенним пролетом. Об этом говорят и охотники в районе г. Нурата: «На перевалах хребта Нуратау весной мы регулярно стреляем красавок на вечерке. Потому что весной журавль идет сплоченно, а осенью пролет растянут, поэтому нет скоплений, и мы его практически не стреляем. Серый журавль попадет очень редко».

Известны данные о добыче серого журавля в Кашкадарьинской области в апреле 1992 г. (район Тахама, Гавура, Джанкары), когда за один выезд на мотоцикле добывали по 2 - 3

журавля, в солончаках Центральных Кызылкумов (май 1993 г.: Джаманкумы – один серый журавль, Акбайтал – три серых; весна 1994 г.: Бузубай – один серый) и в районе Айдар-Арнасайской системы озер (весна 1987 г.: Голодная степь – семь серых; апрель 1982 г.: совхоз Нурата – 6 красавок; «4 ферма» - 3 серых журавля).

Все современные данные по добычанию журавлей приходят с этих же мест: февраль 2004 г.: Айдар-Арнасайская система озер – один серый; март 2004 г.: там же – одна красавка; октябрь 2008 г.: Южный Айдар (Охотхозяйство Навоийского охотобщества) – два серых; декабрь 2001 и 2003 гг. и январь 2005 г.: пойма р. Амударья в районе Термеза – три серых; осень - зима 2008-2009 гг.: долина Карасу (Сурхандарья) – два серых; март 2010 г.: ГЛОХ «Дальверзин» (Ташкентская область) – одна красавка.

Недавно несколько раз публично оглашены результаты задержания браконьеров за добычу лебедей и цапель с оглаской штрафов за эти деяния, а они равноценны журавлиным.

Все это отразилось на значительном спаде охотничьего пресса на журавлей. Не менее важное воздействие оказывает проведение регулярных встреч с охотниками и природоохранными организациями, организованное Рабочей группой по журавлям Узбекистана, и широкая пропаганда охраны журавлей в рамках реализации проекта «Полет надежды», поддержанного нефте-газовой компанией ИТЕРА и проекта «Экологическое просвещение охотника», спонсируемого Фондом по охране редких видов Муххамеда бин Зайеда.

Таким образом, в целом следует считать регион относительно стабильным и спокойным по отношению к охоте на журавлей.

М.Г. Митропольский

Госбиоконтроль РУз

Узбекистан, 100149, Ташкент, ул. Чаптепинская 21а.

E-mail: max_raptors@list.ru

Illegal Crane Hunting in Uzbekistan

Summary

Spring hunting waterfowl is prohibited in the Republic of Uzbekistan. Dates of autumn hunting coincide with autumn crane migration as well as with crane wintering in Amudaria Valley. The government bans crane hunting. The Siberian Crane is listed in the Red Data Book of the Republic of Uzbekistan, and Common and Demoiselle Cranes are included in the list of “Species banned for Hunting”. The penalty for illegally hunting Siberian Cranes is \$6,000 for residents and \$7,500 for foreigners, and the penalty for illegally hunting Common and Demoiselle Cranes is \$1,500 for residents and \$500 for foreigners.

Crane hunting is occasional and connected with people who wish to kill a large bird. Often, illegal crane hunting is recorded at migration stopovers (Aidar-Arnasai Lake System, Kashkadaria Region and desert sites of Navoi Region) and wintering grounds in Amurdaria Valley in Surkhandaria Region. In the 1980s and 1990s, illegal crane hunting was recorded only in spring because there were no wintering grounds in the area (cranes started to stay in this area during the winter in 1999) and spring migration was more intensive than autumn. At the present time illegal crane hunting is occurring in autumn and winter.

In recent years, the hunting pressure on cranes has decreased due to large-scale information and education, conducted by Crane Working Group of Uzbekistan. It includes regular meetings with hunters and border guards, organizing a Crane Celebration as well as involving to “Flight of Hope” Project on the reintroduction of Siberian Cranes and creation of alternative wintering grounds for this species. In 2011, a project for educating hunters was been implemented with support by MBZ Species Conservation Fund.

M.G. Mitropolskiy
Gosbiokontrol of the Republic of Uzbekistan
E-mail: max_raptors@list.ru